



Ravaglioli

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN

G1.
111H

G2.
116H
117H



1958 | 2008

INTERACTIVE



Display grafico 1/16
VGA monocromatico
LCD retroilluminato.

Backlit monochrome
graphic LCD display,
1/16 VGA.

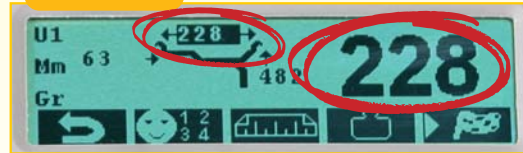
Grafisches monochromes
LCD-Display 1/16 VGA mit
Hintergrundbeleuchtung.

I tasti multifunzione
con comandi
interattivi guidano
l'operatore nelle
varie fasi
dell'equilibratura.

**Multifunction and
interactive keys to
guide the operator.**

**Bedienerfreundliche
Multifunktionstasten
für die Steuerbefehle
während des
Wuchtvorganges.**

ZOOM



Funzione zoom - dimensioni ruota visualizzate in pollici o millimetri, squilibri visualizzati in grammi o once.

Zoom function - wheel dimensions shown in inches or millimetres, unbalances shown in ounces or grams.

Zoom-Funktion - Radmasse in Zoll oder Millimeter, Unwuchtangaben in Unzen oder Gramm.

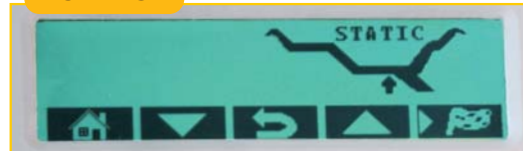
SPOKE



G2.116H - G2.117H

Funzione peso nascosto
dietro le razze.
Hidden weight mode.
Programma für die Hinter-
Speichen-Plazierung.

STATIC

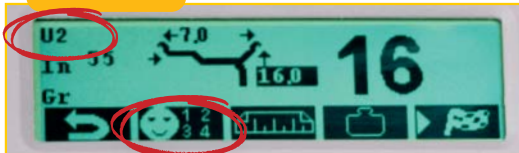


Programma moto di
equilibratura statica
e dinamica

*Motorbike program
for static and
dynamic balancing*

Motorrad -
Wuchtprogramm
statisch und
dynamisch

MULTI

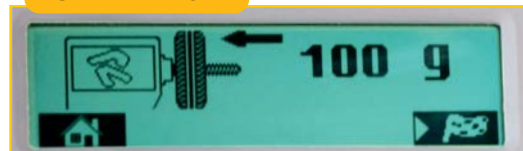


Funzione multi-
operatore per l'utilizzo
da parte di 4 operatori
contemporaneamente

*Multi-operator
function for
contemporary use
by 4 operators*

Die Maschine kann
bis zu 4 verschiedene
Raddaten zugleich
speichern

CALIBRATION

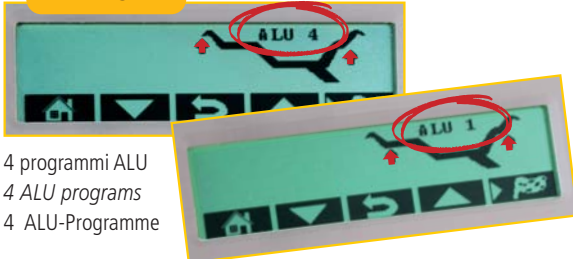


L' autotaturatura si può eseguire con semplicità e rapidità usando una ruota anche non equilibrata. Autodiagnosi con simbologia di immediata comprensione.

The self calibration procedure can be run in an easy and quick way, even using a non-balanced wheel. Auto-diagnosis function with symbols of immediate understanding.

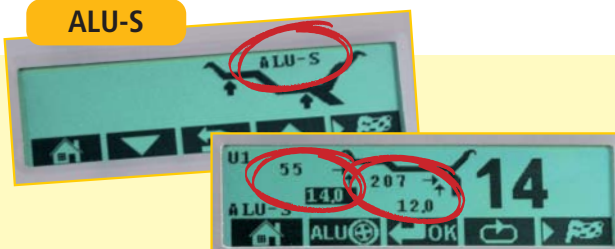
Die Selbstkalibrierung kann einfach und schnell auch mit einem nicht ausgewuchtetem Rad durchgeführt werden. Die Selbstdiagnose erfolgt schnell dank leicht ergreifbarer Steuerbefehle.

ALU



4 programmi ALU
4 ALU programs
4 ALU-Programme

ALU-S



Programma ALU S guidato
Guided ALU S program
SW-geführt ALU S - Programm

OPTIMISATION



G2.116H - G2.117H

Ottimizzazione cerchio /pneumatico
Rim/tyre optimisation
Gewichteminimierung (Match-Programm)





Versione funzionante a batteria
(batteria 12V non inclusa)

Battery operated version
(12V battery not included)

Batterie-angetriebene
Ausführung (nicht inklusiv
12V Batterie)

G1.111H

Equilibratrice a lancio manuale, con tutte le prestazioni delle macchine di costo superiore, per equilibrare con precisione ruote di motocicli, autovetture e veicoli commerciali leggeri. Misurazione con lancio unico a bassa velocità di rotazione: il lancio della ruota avviene con manovella oppure con una leggera spinta della ruota. Fornita di freno a pedale per arresto rotazione e posizionamento pesi.

This hand-spin balancer offers all the performances typical of more expensive machines. Precision balancing of motorcycle, car and light commercial vehicle wheels. Single launch measurement at low rotation speed, using a hand crank or gently spinning the wheel by hand. Equipped with pedal brake to stop rotation and to position the weights.

Wuchtmaschine mit manuellem Anwurf, erbringt jedoch dieselben Leistungen von teureren Modellen beim Auswuchten von Motorrad-, PKW- und LKW-Rädern.

Die Vermessung erfolgt mit niedriger Drehzahl mittels eines einzigen Anwurfs: Dieser kann entweder mit der Spannmutter oder durch einfaches Raddrehen gestartet werden. Die Maschine ist ausgestattet mit Feststellbremspedal für die Arretierung und Gewichteplatzierung.



G2.116H

Equilibratrice a bassa velocità di rotazione. Modello base della gamma a motore, offre un eccezionale rapporto qualità/prezzo. Ha un ingombro molto limitato e garantisce prestazioni professionali. Programma ALU S guidato. Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato.

A low rotation speed balancer. Entry level model of the motorised range, the machine offers great value for money and occupies a very limited space, it also gives professional performances. Guided ALU S programme. Guided rim/tyre optimisation process.

Wuchtmaschine mit niedriger Drehgeschwindigkeit. Dieses Grundmodell mit Motorausstattung bietet besonders gutes Preis/Leistungsverhältnis. Ist platzsparend und garantiert professionelle Leistungen. Die Programme ALU S sind sw-geführt. Sw-geführte Laufrohnoptimierung.



G2.117H

Identica alla G2.116H, ma fornita completa di carter protezione ruota.

Il design del carter riduce l'ingombro posteriore e consente l'equilibratura di ruote con diametro fino a 1.016 mm (40") con carter chiuso.

Same as G2.116H but equipped with wheel cover. The particular cover design reduces the overall machine dimensions and allows the balancing of wheels up to 1.016 mm (40") in diameter, with the cover closed.

Identisch mit der G2.116H, aber mit Radschutzbogen ausgerüstet. Dank dem neuen Design nimmt der Radschutzbogen nach hinten weniger Platz weg und ermöglicht das Wuchten von Rädern mit Durchmesser bis zu 1.016 mm (40").

DOTAZIONE DI SERIE / STANDARD EQUIPMENT / GRUNDAUSSTATTUNG



GAR 111
(Ø 44-104 mm)



GAR 105
(G1.111H)



GAR 102
(G2.116H - G2.117H)

PRINCIPALI ACCESSORI A RICHIESTA / MAIN ACCESSORIES SUPPLIED ON REQUEST
WICHTIGSTES SONDERZUBEHÖR



GAR112
(Ø 95-124mm)
Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen



GAR113
(Ø 118-174mm)
Furgoni
Vans and light trucks
Lieferwagen und LLKWs



GAR121
Disco protezione
Protection disk
Schutzscheibe



GAR131
Flangia universale
Universal flange
Universalfansch



GAR141-142-143-144
Precision
Flangia di precisione
Precision flange
Typenflansch



GAR148 (Ø 56.5-57mm,
65.5mm, 72.5-74mm)
**Audi, BMW,
Mercedes, Opel**
Bussola
Step flange
Stufenkonus



GAR147N
Renault
Bussola
Centering bush
Zentrierbuchse

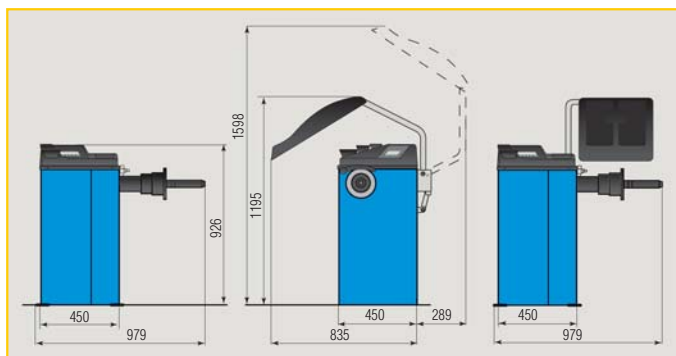


GAR150
Citroën, Peugeot
Bussole di centraggio
Centering bushes
Zentrierbuchsen



GAR181
Bike
Flangia universale moto
Universal motorcycle flange
Universalfansch für
Motorräder

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	10" - 30"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	65 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	7 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	110-230V / 50-60/1ph



Ravaglioli



Ravaglioli S.p.A.
40037 Sasso Marconi
Fraz. Pontecchio M.
P.O.B. 1690 - Bologna - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France
6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaie
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland
Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD
Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique
Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España
Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net